

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 49 (1931)  
**Heft:** 127

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 5. Juni  
1931

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 5 juin  
1931

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N° 127

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 127

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Muster und Modelle. —  
Dessins et modèles. — Disegni e modelli. / A.-G. Hotel Viktoria, St. Moritz-Bad. /  
Kraftloserklärung einer Ausweisakte für Handelsreisende. / Bilanz einer Aktiengesell-  
schaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Espagne: Agio. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des vire-  
ments postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es wird vermisst: 5 % Inhaberobligation A Nr. 2811 zu Fr. 10,000 mit  
Semestercoupon per 31. Dezember 1930 und Restzinscoupon per 31. März 1931,  
ausgestellt von der Hypothek- und Sparkasse Aarau als Schuldnerin  
lautend.

An den Inhaber des vorgenannten Wertpapiers ergicht gemäss Art. 851  
O. R. die öffentliche Aufforderung, dasselbe binnen 3 Jahren, d. h. bis  
23. Mai 1934, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst dieses Papier  
als nichtig und kraftlos erklärt wird. (W 237<sup>2</sup>)

Aarau, den 20. Mai 1931.

Bezirksgericht.

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion somme le détenteur  
inconnu du Bon de Dépôt de la Banque cantonale du Valais, n° 6213, de  
fr. 500, au 5 %, établi au nom de Jean-Joseph Mathey, de feu J. Elie, à  
La Crettaz rière Salvan, et des coupons attachés à ce titre, celui échu le  
31 mai 1931 compris, et les suivants, de produire ce titre et ces coupons au  
greffe du Tribunal de Sion, dans le délai de trois ans dès la première publi-  
cation du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute  
de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 254<sup>2</sup>)

Sion, le 8 juin 1931.

Tribunal de Sion,

Le Juge d'instruction: A. Sidler.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Gerberei, Lederhandel. — 1931. 3. Juni. Die Kollektivgesell-  
schaft Gebr. May, Gerberei und Lederhandel, in Kleindietwil (S. H. A. B.  
Nr. 172 vom 5. Juli 1920, Seite 1285), hat sich aufgelöst; die Firma ist er-  
loschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Fritz May», in  
Kleindietwil.

Inhaber der Firma Fritz May, in Kleindietwil, ist Friedrich Gottlieb  
May, Gottliebs Sohn, von Rohrbach, in Kleindietwil. Die Firma übernimmt  
Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. May», in Kleindietwil.  
Gerberei und Lederhandel.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

3. Juni. Die Käsergenossenschaft Hinterfultigen, mit Sitz in  
Hinterfultigen, Gemeinde Rüeggisberg (S. H. A. B. Nr. 193 vom 19. August  
1927), hat in ihrer Versammlung vom 28. Februar 1931 ihren Vorstand neu  
bestellt. Ausgeschieden sind der bisherige Präsident Adolf Ledermann, der  
bisherige Sekretär Gottfried Morgengegg, deren Unterschrift erloschen ist,  
und der bisherige Beisitzer Christian Lüthi. Neu gewählt wurden: als Prä-  
sident: Karl Trachsel, von Rüeggisberg, Landwirt, in Breitenackern zu Rüe-  
ggisberg; als Sekretär: Alfred Zbinden, von Wählern, Landwirt im Krommen  
bei Hinterfultigen, Gemeinde Rüeggisberg; als Beisitzer: Fritz Lehmann, von  
Rüeggisberg, Landwirt, im Brüggacker zu Rüeggisberg. Der bisherige Vize-  
präsident und Kassier Alfred Hostettler und der bisherige Beisitzer Ernst  
Morgengegg bleiben im Amt. Präsident respektive Vizepräsident und Sekretär  
zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Büren a. A.

Baugeschäft, Liegenschaftshandel. — 3. Juni. Inhaber der Ein-  
zelfirma Hans Ihly, mit Sitz in Pieterlen, ist Hans Ihly, von Tramelan-dessus,  
in Pieterlen. Baugeschäft, An- und Verkauf von Liegenschaften.

Bureau de Delémont

Tissus, confection, bonneterie, etc. — 3 juin. Le chef  
de la maison Edmond Ulmann, à Delémont, est Edmond Ulmann, de Delle  
(France), à Delémont. Tissus, confection, bonneterie, plumes et duvet.

#### Bureau Interlaken

Buchdruckerei usw. — 2. Juni. Die von der Kollektivgesell-  
schaft K. J. Wyss Erben, Buchdruckerei und Verlag, in Interlaken (S. H. A.  
B. Nr. 114 vom 17. Mai 1930, Seite 1052), an Karl Jakob Rudolf Wyss er-  
teilte Einzelprokura ist erloschen. Die Firma erteilt Kollektivprokura an  
Karl Jakob Rudolf Wyss, von Bern, Redaktor, in Interlaken, und Michael  
Maier, von Dietikon (Zürich), Buchdrucker, in Interlaken.

#### Bureau Laupen

28. Mai. Aus dem Vorstand der Viehzuchtgenossenschaft Ferenbalm,  
mit Sitz in Ferenbalm (S. H. A. B. Nr. 199 vom 7. August 1909, Seite 1383),  
sind ausgeschieden der Vizepräsident Jakob Rentsch, der Sekretär Adolf  
Ramstein, der Kassier Eduard Hurni und der Beisitzer Johann Kunz. Die  
Unterschriften von Jakob Rentsch und Adolf Ramstein sind erloschen. An  
deren Stelle wurden in den Hauptversammlungen vom 8. Februar 1925 und  
29. Januar 1928 neu in den Vorstand gewählt: als Vizepräsident: Adolf Her-  
ren, von Neuenegg, Landwirt, in Gammen; als Sekretär: Ernst Ramstein,  
von Ferenbalm, Posthalter, in Rizenbach; als Kassier: Hans Gutknecht,  
von Ried bei Kerzers, Landwirt, in Klein-Gümmenen, und als Beisitzer: Eduard  
Krummen, von Ferenbalm, Landwirt, in Gammen; alle in der Gemeinde  
Ferenbalm. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen je zu zweien  
kollektiv.

#### Bureau Schwarzenburg

Sägerei, Holz- und Düngerhandlung. — 2. Juni. Die Firma  
Gottlieb Messerli, Sägerei, Holz- und Düngerhandlung, im Lindenbach, Ge-  
meinde Wählern, ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen. Aktiven und  
Passiven gehen über an die Firma «Gottlieb Messerli & Söhne», im Lindenbach.

Gottlieb Messerli und dessen Söhne Walter und Werner Messerli, von  
Rüeggisberg, alle im Lindenbach, Gemeinde Wählern, haben unter der Firma  
Gottlieb Messerli & Söhne, im Lindenbach, Gemeinde Wählern, eine Kolle-  
ktivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister  
beginnt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma  
«Gottlieb Messerli». Die Kollektivgesellschaft wird nur durch Einzelunter-  
schrift von Gottlieb Messerli vertreten. Sägerei, Holz- und Düngerhandlung.

#### Bureau Trachselwald

3. Juni. Die Käsergenossenschaft Schmiedshub, mit Sitz in Schmieds-  
hub, Gde. Lützelflüh (S. H. A. B. Nr. 134 vom 1. April 1903, Seite 533), hat  
in ihrer Hauptversammlung vom 29. April 1930 den Vorstand neu bestellt  
und in denselben gewählt: am Platz des Johann Sterchi als Präsident: Gott-  
fried Ledermann, von Affoltern i. E., Landwirt, in Schmiedshub; am Platz  
des Friedrich Fankhauser als Vizepräsident und Kassier: Ernst Grossen-  
bacher, von Affoltern, Landwirt, in Brandishub, Gde. Lützelflüh; und am  
Platz des Johann Zürcher, als Sekretär: Gottfried Zürcher, von Trubschachen,  
Landwirt, in Brandishub, daselbst. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet  
kollektiv mit dem Sekretär zu zweien. Die Unterschriften der drei ausge-  
schiedenen Vorstandsmitglieder sind erloschen.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Hotel usw. — 1931. 1. Juni. Die Firma Frau Marie Peccoz-Eccher,  
Betrieb des Hotel und Restaurant zum goldenen Adler und Veltlinerhalle,  
in Luzern (S. H. A. B. Nr. 14 vom 20. Januar 1925, Seite 96), ist infolge  
Aufgabe des Geschäfts und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Hotel. — 1. Juni. Inhaber der Firma Kurt v. Jahn, in Hertenstein,  
Gemeinde Weggis, ist Kurt von Jahn, österreichischer Staatsangehöriger,  
wohnhaft in Hertenstein, Gde. Weggis. Betrieb des Hotel Hertenstein.

2. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Max Haas & Cie.,  
Bahnhofgarage, in Liquidation, Automobilgarage und Reparaturwerkstätte,  
in Luzern (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1929, Seite 945) (Gesellschafter:  
Max Haas-Günzburger, Josef Gloggner und Wolfgang Friedrich Wilhelm  
Giesler, alle wohnhaft in Luzern), wird infolge Konkurskenntnis des Amts-  
gerichts vizepräsidenten von Luzern von Amtes wegen gelöst.

Gips- und Malergeschäft. — 3. Juni. Die Firma Johann  
Bühler, Gips- und Malergeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 115 vom  
19. Mai 1930, Seite 1058), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzichts des  
Inhabers erloschen.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1931. 3. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Itsch-  
ner, Hartschotterwerk Hergiswil, mit Sitz in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 242  
vom 16. Oktober 1930, Seite 2109), ändert die Firma ab in R. & W. Itschner,  
Hartschotterwerk Hergiswil. Die übrigen im Handelsregister eingetragenen  
Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1931. 27. Mai. Kunsttänger-Patent-Verwertungs-Aktiengesellschaft, mit  
Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 197 vom 23. August 1928 und Nr. 67 vom  
21. März 1930). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 16. Mai  
1931 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der bisher  
publizierten Tatsachen getroffen: § 20 der Gesellschaftsstatuten lautet nun-  
mehr: «Drei Direktoren führen gemeinschaftlich für die Gesellschaft die  
rechtsverbindliche Unterschrift». Die Direktoren William Russel, Dr. Markus

Larsson, Frans Georg Liljenroth, Bengt Wadsted und John van Nostrand zeichnen nunmehr kollektiv zu dreien, da nach der Statutenrevision zur rechtsgültigen Vertretung der Gesellschaft die Unterschrift von 3 Direktoren erforderlich ist.

1. Juni. Glarner Kantonalbank, in Glarus (S. H. A. B. vom 20. Januar 1884 und Nr. 21 vom 26. Januar 1927). Die Prokura von Abraham Jenny ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Fritz Stüssi-Schindler, Sparkassaeinnehmer, von Bilten, in Glarus; Jakob Laager, Vorstand der Buchhaltungs-Abteilung, von und in Mollis, und Jakob Stüssi-Gyger, Schalterbeamter an der Wertschriften- und Couponskasse, von Linthal, in Glarus, in dem Sinne, dass die Genannten unter sich oder je mit einem andern Zeichnungsberechtigten befugt sind, rechtsverbindlich zu zweien für das Institut zu zeichnen.

2. Juni. Inhaber der Firma Dietrich Bähler, Gasthof Hausstock, in Elm, ist Dietrich Bähler, von Matt, in Elm. Wirtschaftsbetrieb und Bäckerei.

2. Juni. Investierung & Holding A. G., mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 181 vom 6. August 1929). Die Unterschriften der Direktoren Raphael Dufaux und André W. Nottebohm, in Antwerpen, sind erloschen.

Verwertung von Patenten. — 2. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Kolmag, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1929), ist der Präsident Dr. jur. Imre Freiherr von Palm zurückgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und als Präsident wurde gewählt: Arthur Ruben, Kaufmann, schwedischer Staatsangehöriger, in Berlin. Der Genannte führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

Finanz- und Handelstransaktionen. — 2. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Valora A. G., mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1929), hat in ihrer Generalversammlung vom 30. Mai 1931 die Abänderung von § 14 der Gesellschaftsstatuten beschlossen. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Verwertung von Landkonzessionen usw. — 2. Juni. Sawara S. A., mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 65 vom 18. März 1927). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Mai 1931 das Aktienkapital von bisher Fr. 1.000.000 auf Fr. 1.500.000 erhöht, durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Das Aktienkapital von Fr. 1.500.000 besteht nunmehr aus 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Nrn. 1—1500.

2. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Oceana Handelsaktiengesellschaft (Oceana Société Commerciale S. A.) (Oceana Società Commerciale S. A.) (Oceana Trading Limited) (Oceana Sociedad Comercial S. A.) (N. V. Oceana Handels Maatschappij), in Glarus (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1927 und Nr. 74 vom 29. März 1930), seit 8. März 1930 in Liquidation, wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Châtel-St-Denis

Auberge. — 1931. 3. Juni. Le chef de la maison Ayer Joseph, à Granges (Veveysse), est Joseph feu Laurent Ayer, originaire de Romont et Sorens, domicilié à Granges (Veveysse). Exploitation de l'auberge de la Croix Blanche, à Granges (Veveysse).

3 juin. Sous la dénomination de Syndicat d'élevage du bétail bovin Remaufens, il s'est constitué avec siège à Remaufens, une société coopérative dans le but de favoriser en commun l'élevage rationnel du bétail bovin dans la même couleur et de travailler par tous les moyens possibles à l'amélioration et à la conservation de la pureté de la race. Les statuts portent la date du 11 octobre 1929. La durée est d'au moins cinq ans pour la première période, à partir de là, elle peut être rendue illimitée par simple décision de l'assemblée générale des sociétaires. Pour faire partie de la société, il faut être propriétaire de bétail et habiter la commune de Remaufens, adhérer par sa signature aux statuts et payer la finance d'entrée statutaire fixée à 5 francs. On cesse de faire partie de la société: par la sortie volontaire, par la faillite et par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. La caisse est alimentée par la finance d'entrée, par les cotisations annuelles des sociétaires fixées par l'assemblée générale, par les subsides cantonaux ou fédéraux, par les surpimes et enfin cas échéant, par le montant des primes et des saillies. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) un comité de 5 membres nommés par l'assemblée générale pour trois ans et rééligibles et une commission d'experts. Les engagements de la société vis-à-vis des tiers sont uniquement garantis par les biens de la société, les sociétaires étant exonérés de toute responsabilité personnelle. Toutefois, par une décision de l'assemblée générale, il pourra être dérogé à cette règle, lorsqu'il s'agira de faire des emprunts pour achats de reproducteurs, location de pâturage, etc., les sociétaires seront solidairement responsables des engagements pris par les représentants de la société. Le président et le secrétaire ont ensemble la signature sociale, ils représentent et engagent la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective. La société n'a pas de but lucratif. Le comité s'organise lui-même par la nomination d'un président, d'un vice-président et d'un secrétaire-caissier. La direction est composée d'Alexis feu Jean Tâche, agriculteur, de et à Remaufens; Casimir feu Joseph Marilley, agriculteur, de et à Remaufens; Basile feu Denis Colliard, agriculteur, de et à Remaufens; Maurice, fils de Denis Vauthey, agriculteur, de et à Remaufens; Bernard, fils de Dominique Morcet, de Ménières, instituteur, à Remaufens. Le président de la société est Alexis Tâche et le secrétaire Bernard Moret, prénommés.

Laiterie, beurre, etc. — 3. Juni. Le chef de la maison Monney Hilaire, à Bouloz, est Hilaire feu Lucien Monney, de Porsel, à Bouloz. Laiterie, commerce de beurre et de fromage.

#### Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Balsthal

1931. 2. Juni. Die Viehzuchtgenossenschaft Egerkingen, in Egerkingen (S. H. A. B. Nr. 322 vom 26. Dezember 1912, Seite 2237), hat in ihren Generalversammlungen vom 21. November 1926 und 2. Oktober 1927 die Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen beschlossen: der Austritt der Mitglieder kann nur auf Schluss eines Rechnungsjahres erfolgen und muss wenigstens sechs Monate vorher dem Vorstande schriftlich angezeigt werden. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern. Aus demselben ist der bisherige Präsident Adelbert von Arx ausgetreten; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Als neue Vorstandsmitglieder sind gewählt worden: Walter von Arx, Landwirt, und Martin von Rohr, Landwirt; beide von und in Egerkingen. Als Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Adolf Fluri und an dessen Stelle als Vizepräsident Walter von Arx gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar wie bis dahin die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Die übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

#### Bureau Ollen-Gösgen

Metzgerei usw. — 2. Juni. Fritz und Ernst Baumann, von Attenwil, in Schönenwerd, haben unter der Firma Gebr. Baumann, in Schönenwerd, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 29. Mai 1931 begonnen hat. Metzgerei und Würsterei.

2. Juni. Aus dem Vorstand der Firma Viehzuchtgenossenschaft Fülenbach, in Fülenbach (S. H. A. B. Nr. 180 vom 6. August 1925, Seite 1360), ist der Sekretär Johann Nyffenegger ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden: Anton Jäggi, Landwirt, von und in Fülenbach. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

3. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma Darlehenskasse Oberrösgen, in Oberrösgen (S. H. A. B. Nr. 230 vom 1. Oktober 1924, Seite 1621), hat in der Generalversammlung vom 8. Februar 1931 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im S. H. A. B. publizierten Tatsachen getroffen: Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 5. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

#### Bureau Stadt Solothurn

28. Mai. Der Kunstverein der Stadt Solothurn, Verein in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 254 vom 11. September 1896, Seite 1046), hat anlässlich seiner Generalversammlung vom 23. März 1931 beschlossen, sich im Handelsregister streichen zu lassen. Der Verein besteht unter demselben Namen gemäss Art. 52 und 60 Z. G. B. ohne Eintragung weiter.

28. Mai. Die Genossenschaft Solothurnischer kantonalen Spenglermeister-Verband, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 68 vom 21. März 1916, Seite 450), hat sich in seiner Generalversammlung vom 19. April 1931 nach bereits durchgeführter Liquidation aufgelöst und beschlossen sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verband besteht unter dem Namen «Solothurner Kantonalen Spenglermeister- & Installateur-Verband» als Verein ohne Eintrag im Handelsregister weiter.

2. Juni. Die Viehzuchtgenossenschaft Solothurn & Umgebung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 298 vom 25. November 1910), hat in den Generalversammlungen vom 7. März 1929, 21. Februar 1930, 28. Februar 1931 und 13. April 1931 an Stelle der aus dem Vorstande ausgeschiedenen: Friedrich Stuber, A. Greder und August Seitz neu gewählt: Josua Gerber, von Langnau i. E., Landwirt, in Zuchwil, als Präsident; Ernst Wälchli, von Wynigen und Metzleren, Verwalter, in Biberist, als Aktuar und Kassier, sowie Samuel Bieri, von Bueholterberg, Landwirt, in Ammannegg, als Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident Josua Gerber oder der Vizepräsident Paul Marti kollektiv mit dem Aktuar Ernst Wälchli. Die Unterschriften des Friedrich Stuber und August Seitz sind erloschen.

2. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der Schweizerischen Gasapparate-Fabrik Solothurn (Fabrique suisse d'appareils à gaz Soleure) (Fabbrica svizzera di apparecchi a gas Soletta) (Swiss gas stove Co. Solothurn) (Fabrica suiza de cocinas a gas Solothurn), in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1929, Seite 1990), sind die Verwaltungsräte J. Döbi und Emil Bodenehr ausgeschieden. Die Zeichnungsberechtigung des letzteren ist erloschen. In der Generalversammlung vom 11. Mai wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Walter Stampfli, Direktor, von Aeschi (Solothurn), in Niedergerlafingen, und Walter Häberli, Ingenieur, von Bern, in Balsthal. Zum Mitglied der Geschäftsführungskommission mit der Berechtigung zur Einzelunterschrift an Stelle des ausgeschiedenen Emil Bodenehr wurde Walter Huber, Privat, von und in Solothurn, ernannt.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1931. 28. Mai. A.-G. Kursaal und Kasino Arosa, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 227 vom 29. September 1930, Seite 1933), Aus dem Verwaltungsrat ist Karl Schelling ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hugo Borst, Kaufmann, von Deutschland, in Stuttgart, und Fritz Maron, Architekt, von Rykon-Zell, in Arosa. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

29. Mai. Der Inhaber der Firma Oskar Denoth, in Schuls-Tarasap (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1930, Seite 433), hat seine Firma abgeändert in Denoth, Central-Garage, Schuls. Betrieb der Centralgarage und Reisebureau.

30. Mai. Immobiliengenossenschaft «St. Luzistrasse», in Chur (S. H. A. B. Nr. 173 vom 29. Juli 1925, Seite 1315). Aus dem Vorstand sind Georg Will und Peter Sutter ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: Christian Fischer-Pfister, a. Kreistelegraphenadjunkt, von St. Antonien, in Chur, Präsident, und Ernst Schädler, Baumeister, von Churwalden, in Chur, als Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes kollektiv je zu zweien.

2. Juni. Unter der Firma «Ufina» Industrie-Finanzierungs-A.-G. hat sich am 29. Mai 1931, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand des Unternehmens ist die Finanzierung von Industrieunternehmen und die Verwaltung von Kapitalanlagen der Gesellschaft. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500.000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zur Anrechnung auf das Grundkapital bringt Fritz Berchem, in Essen, seine Forderung an die N. V. Administratie-Kontoor für industrielle Waarden Adia im Haag vom 29. Mai 1931 über RM. 1.000.000 nebst Zinsen ab 1. Januar 1931 ein. Die Forderung wird zum Nennwert übernommen und der Einbringer erhält 375 Stück Aktien zu Fr. 1000 an Zahlungsstatt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist zurzeit: Dr. jur. Nicolo Battaglia, Advokat, von Bergün und Zuoz, in Chur, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Domizil: Reichsgasse.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1931. 2. Juni. Unter der Firma Vitamin-Hefe A.-G. Rheinfelden hat sich, mit Sitz in Rheinfelden, eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Dauer gegründet, welche die Verwertung von Bierhefe durch die Herstellung und den Vertrieb von Vitaminhefeprodukten (Nährhefe, Futterhefe etc.), sowie von allen den Zwecken der Gesellschaft dienenden Hilfsstoffen zum Gegenstand hat. Die Gesellschaft ist befugt, sich auch bei andern Unternehmen in jeder gesetzlich zulässigen Form zu beteiligen. Die Statuten sind am 11. Mai und 1. Juni 1931 beschlossen worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Stück auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000 Nennwert, und ist voll einbezahlt. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist die «Volksstimme aus dem Frickthal», in Rheinfelden. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3, zurzeit aus 6 Mitgliedern. Als solche sind gewählt: Max Flüge, Brauereidirektor, von Gelterkinden und Basel, in Basel; Erwin Hess, Brauereidirektor, von Wald (Zürich), in Rheinfelden; Jakob Meyer, Brauereibesitzer, von und in Liestal; Emil Schöberlein,

Brauceidirektor, von Zürich, in Basel; Dr. jur. Julius Schüller, Direktor, deutscher Staatsangehöriger, in München, und Alexander Villinger, Brauereidirektor, von Köniz (Bern), in Rheinfelden. Der Letztere ist zugleich Präsident des Verwaltungsrates. Der Verwaltungsrat bestimmt, wer unterschreibungsberechtigt sein soll und setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen je einzeln mit voller Unterschrift der Präsident des Verwaltungsrates Alexander Villinger und das Verwaltungsratsmitglied Max Flüge. Geschäftslokal: Salmcnbrauerei.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

1931. 26 maggio. Sotto la ragione sociale **Società Anonima Fabbrica di Cartonnaggi** (Kartonagenfabrik Actiengesellschaft) (Fabrique de Cartonnages, Société Anonyme), si è costituita, con sede in Sementina, una società anonima i cui statuti portano la data del 25 maggio 1931. Scopo della società è quello della fabbricazione di cartonnaggi in genere per pasticcerie, alberghi e ristoranti. Organo di pubblicità della società è il Foglio ufficiale cantonale. La durata della società è indeterminata. Il capitale sociale è di fr. 1000, diviso in 10 azioni nominative da fr. 100 ciascuna, interamente liberate. Organi della società sono: L'assemblea degli azionisti, il consiglio di amministrazione e l'ufficio del controllo. La società può essere amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 3 membri, attualmente da un solo amministratore delegato che è Edoardo Buzzi di Leone, industriale, da Porza, in Bellinzona, il quale vincola la società colla sua firma individuale. Il domicilio legale è presso la società in Sementina personalmente rappresentata da Edoardo Buzzi.

Salone di Pettinatura. — 1° giugno. Titolare della ditta individuale **Piccaluga Cornelia**, in Bellinzona, è Cornelia Piccaluga, nata Joppini, moglie di Giovanni, di ed in Bellinzona. Ha stabilito il regime della separazione dei beni col marito Giovanni Piccaluga. Salone di Pettinatura. Piazza del Solc, casa Salarrì.

## Ufficio di Lugano

Kurhaus. — 2 giugno. Titolare della ditta **Felix Züfle**, in Ruvigliana, di Castagnola, è Felix Züfle, di nazionalità tedesca, domiciliato a Castagnola. Esercizio del Kurhaus Monte Brè.

## Distretto di Mendrisio

Officina meccanica, ecc. — 1° giugno. La ditta individuale **Achille Canova**, fabbro e meccanico, con sede in Chiasso (F. u. s. d. c. del 2 giugno 1893, n° 130, pagina 524), viene cancellata dal registro di commercio per cessazione di azienda. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale « Angelo Canova successore a Achille Canova », in Chiasso.

Titolare della ditta individuale **Angelo Canova successore a Achille Canova**, con sede in Chiasso, è Angelo Canova, di Achille, da ed in Chiasso, il quale ha assunto attivo e passivo della cessata ditta « Achille Canova », in Chiasso, ora cancellata. Officina meccanica, costruzioni in ferro, costruzioni meccaniche e riparazioni. Via Dante 20.

Generi diversi. — 3 giugno. Titolare della ditta individuale **Gonzato Mario**, in Chiasso, è Mario Gonzato, di Carlo, da S. Bonifacio (provincia di Verona, Italia), domiciliato a Chiasso. Rappresentante e viaggiatore di generi diversi; Via Emilio Bossi.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

Vins, etc. — 1931. 30 mai. Inès Pietralunga, d'Italie, à Lausanne, et Ugolina née Albertini, femme séparée de biens de Adamo-Dimitrion Corena, de Turquie, à Carouge (Genève), ont constitué sous la raison sociale **I. Pietralunga et Cie.**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 25 mai 1931. Vins et produits d'Italie. Avenue Villamont 1.

## Bureau de Vevey

Beurre, fromage. — 1<sup>er</sup> juin. La raison **Charles Bossert**, à Clarens, le Châtelard, commerce et représentation de beurre et fromages (F. o. s. du c. du 20 mai 1927, n° 117, page 935), est radiée ensuite de cessation de commerce.

2 juin. L'association **Société Italienne de secours Mutuels de Montreux et environs**, à Montreux-Châtelard (F. o. s. du c. des 23 mars 1920, n° 76, page 543, et 20 septembre 1921, n° 232, page 1840), a, dans son assemblée générale du 18 avril 1931, désigné: a) en qualité de président du comité, Joseph Persod, de nationalité italienne, contre-maître maçon, domicilié à Clarens; b) comme vice-président, Antoine Petrici, de nationalité italienne, commerçant, domicilié à Montreux; c) comme secrétaire Cassoli Giordano, de nationalité italienne, tailleur, domicilié à Montreux. La société est engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire du comité. Les signatures de Laurent Parnetti, président, Lorenzo Viscardi, vice-président, et Jean Gallarotti, secrétaire, sont radiées.

## Genf — Genève — Ginevra

Épicerie. — 1931. 1<sup>er</sup> juin. La maison **Valentine Lavanchy**, commerce de laiterie et épicerie, inscrite à Plainpalais (F. o. s. du c. du 3 décembre 1930, page 2465), a transféré son siège commercial à Genève, 12, rue des Charmilles et modifié l'indication de son genre d'affaires comme suit: commerce d'épicerie et primeurs.

Asphaltage, etc. — 1<sup>er</sup> juin. La société en nom collectif **H. et L. Stalct frères**, en liquidation, asphaltage, cimentage et pavage et fournitures générales pour le bâtiment, à Genève (F. o. s. du c. du 20 mars 1930, page 600), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Bonneterie en tous genres. — 1<sup>er</sup> juin. **Oversy S. A.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 9 août 1929, page 1639). Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 14 avril 1931, la société a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

1<sup>er</sup> juin. La **Société Immobilière du Square Bellevue Lettre N**, société anonyme établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 26 janvier 1931, page 165), a, dans son assemblée générale du 27 mai 1931, accepté la démission de Lucien Thévenoz, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé, en son remplacement, comme seul administrateur, Albert Stengle, agent d'affaires autorisé, de Genève, au Petit-Saconnex, avec signature sociale individuelle.

1<sup>er</sup> juin. **Compagnie Genevoise de l'Industrie du Gaz**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 janvier 1931, page 148). André Aubert, banquier, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

1<sup>er</sup> juin. **Société Suisse de Valeurs Industrielles**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 janvier 1931, page 148). Albert Lombard, banquier, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1<sup>er</sup> juin. Le **Groupe Coopératif des Employés de la C. G. T. E.**, société coopérative ayant son siège à la Jonction (Plainpalais) (F. o. s. du c. du 15 avril 1930, page 807), a renouvelé son comité comme suit: Emile Laederach, président; Edouard Beney, secrétaire (tous deux inscrits); Robert Peray, trésorier, de St-Gingolph (Valais), à Plainpalais; Georges-Louis Parisod, Marius Fellay; Gottfried Ammann (ces trois derniers inscrits); Maurice Luisier, de Bagnes (Valais), à Aïre; Louis Jaques, de Ste-Croix (Vaud), à Plainpalais, et Charles Maier, d'Oberkirch (Lucerne), au Grand-Lancy, tous employés à la C. G. T. E. La société est engagée par la signature collective du président, du secrétaire et du trésorier. Les anciens membres du comité: Louis Gobbi, trésorier, Louis Capellini, Vincent Molliet et Henri Droux, sont radiés et les pouvoirs du premier éteints.

1<sup>er</sup> juin. **L'Osseum S. A. (Société anonyme pour l'utilisation des os)**, ayant son siège à Lancy (F. o. s. du c. du 21 août 1925, page 1436), a, dans son assemblée générale du 30 mars 1931, dont le procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Emile Jatton, notaire, à Lausanne, modifié ses statuts en ce sens qu'elle a réduit son capital social de fr. 50,000 à fr. 4000, par la réduction du montant nominal de chaque action de fr. 125 à fr. 10. Le capital social est donc actuellement de fr. 4000, divisé en 400 actions de fr. 10 chacune, nominatives.

Café. — 1<sup>er</sup> juin. Inscription d'office en vertu de décision de l'Autorité cantonale de surveillance, du 23 mai 1931:

Charles Roehat, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, et Madame Félicie Therme, née Guy, de nationalité française, domiciliée aux Eaux-Vives, ont constitué, aux Eaux-Vives, sous la raison sociale **Charles Roehat et Félicie Therme-Guy**, une société en nom collectif qui a commencé le 16 juillet 1930. Exploitation d'un café, à l'enseigne « Café de l'Ecole ». 61, rue des Eaux-Vives.

Instruments de pesage et de poids et mesures, etc. — 1<sup>er</sup> juin. Aux termes d'actes reçus par M<sup>e</sup> V. L. Roehat, notaire, à Genève, le 18 mai 1931, et contrat d'apport en date du même jour y annexé, il a été constitué sous la raison sociale **H. Scholl et Cie., Société Anonyme**, une société anonyme ayant son siège à Genève. Sa durée est illimitée. Elle a pour but la fabrication et la vente d'instruments de pesage et de poids et mesures en tous genres et spécialement la reprise de l'actif et du passif et la continuation des affaires de la société en commandite « H. Scholl et Cie. ». Henri Scholl et Francis-Marius Dupont ont apporté à la société de l'actif et du passif de la société en commandite « H. Scholl et Cie. », existant entre eux, suivant bilan en date du 31 décembre 1930, comportant un actif de fr. 164,367.65 et un passif de fr. 62,567.65. Cet apport est fait pour le prix de fr. 101,800, payable savoir: a) par la remise à Henri Scholl de 69 actions entièrement libérées, de la société et à Francis Dupont, de 3 actions, entièrement libérées; b) par le paiement à Henri Scholl de fr. 15,000 en espèces et à Francis Dupont de fr. 800 en espèces; c) enfin, par la constitution au profit de H. Scholl, d'une rente viagère dont le montant et les modalités sont stipulés au contrat d'apport. Charles-Frédéric Scholl et Madame Caroline Kimmerlé, née Scholl, reçoivent chacun de la société, en compensation partielle de leurs créances contre la société en commandite « H. Scholl et Cie. », 14 actions, entièrement libérées. Le capital social est fixé à la somme de fr. 50,000. Il est divisé en 100 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un seul administrateur, ou par un conseil d'administration de 2 à 5 membres. Lorsque la société a un seul administrateur, elle est valablement représentée vis-à-vis des tiers et engagée par la signature individuelle de cet administrateur. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. Il peut notamment conférer la signature individuelle ou collective à tous directeurs ou fondateurs de pouvoirs. Le premier conseil d'administration est composé de deux membres, en les personnes de: Henri Scholl, industriel, de Genève, au Grand-Saconnex, président, et Charles-Frédéric Scholl, sans profession, de Genève, au Petit-Saconnex, secrétaire. Dans sa séance du 18 mai 1931, le conseil d'administration a décidé que ni l'un ni l'autre des administrateurs n'exerceraient la signature sociale. Par contre, il a appelé aux fonctions de directeur Francis-Marius Dupont, de Genève, au Petit-Lancy, et lui a conféré la signature sociale individuelle, et il a désigné comme fondés de procuration Charles Scholl, de et à Genève, et Jean Scholl, de Genève, au Petit-Saconnex, lesquels engagent la société par leur signature collective. Locaux: 13, rue du Cendrier.

1<sup>er</sup> juin. Aux termes d'actes reçus par M<sup>e</sup> Edouard Kunzler, notaire, à Genève, le 28 mai 1931, il a été constitué, sous la dénomination de **Bureau d'Enquêtes et Recherches S. A.**, une société anonyme ayant pour objet les enquêtes, recherches, surveillances, filatures, renseignements privés et toutes affaires similaires, notamment la reprise des affaires en cours et de la clientèle de Jean-Etienne Métal, détective, domicilié à Genève, 10, Boulevard du Théâtre. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 8000, divisé en 16 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Jean-Etienne Métal, susqualifié, fait apport à la société de ses affaires en cours et de sa clientèle. Le dit apport est fait pour une somme globale de fr. 3000 en paiement de laquelle il sera remis 6 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées, à Jean-Etienne Métal. Les publications auront lieu dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un seul administrateur ou par un conseil d'administration de 2 à 3 membres. Lorsque la société a un seul administrateur, elle est valablement représentée vis-à-vis des tiers et engagée par la signature individuelle de cet administrateur. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. Pour la première période, l'administration est confiée à Willy Luther, agent de renseignements, de Neuchâtel, à Lausanne. Dans sa séance du 28 mai 1931, le conseil d'administration a nommé directeur, avec signature individuelle, Jean-Etienne Métal, détective, de Meinier, à Genève. Locaux: 10, Boulevard du Théâtre.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle  
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Mai 1931  
Première quinzaine de mai 1931 — Prima quindicina di maggio 1931

I. Abteilung — I<sup>e</sup> Partie — I<sup>a</sup> Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi  
47686—47783

- Nr. 47686. 28. April 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 49 Muster. — Stickerien. — S. Mayer & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 47687. 30. April 1931, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Gasthaus-Verzeichnis für das Emmenthal. — Reo-Reklame Aktien-Gesellschaft, Bern (Schweiz).
- Nr. 47688. 1. Mai 1931, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Waschmaschine mit Reduktionsgetriebe. — Alb. Bosshard, Schönenwerd (Schweiz).
- Nr. 47689. 1. Mai 1931, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Nähböckli für Sattler. — A. Egger-Ingold, Herzogenbuchsee (Schweiz).
- N° 47690. 2 maggio 1931, ore 9½. — Aperto. — 1 disegno. — Etichetta per vini ticinesi. — Guido Botta, Mendrisio (Svizzera).
- Nr. 47691. 2. Mai 1931, 10½ Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Jätgeräte. — Werner Barth, Oberwil b. Büren (Schweiz).
- Nr. 47692. 2. Mai 1931, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Band. — Seiler & Co. A.-G., Basel (Schweiz).
- Nr. 47693. 2. Mai 1931, 14 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Rabattmarken. — Zürcher Rabatt-Verelningung, Zürich (Schweiz).
- Nr. 47694. 2. Mai 1931, 15 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Etiketten für Malaga Superior Oro; Etiketten für Grappa di Piemonte. — J. J. Sigg Söhne, Winterthur (Schweiz).
- Nr. 47695. 4. Mai 1931, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Scharnierteil für Klotsetsitze. — Gaston Rothschild, Diessenhofen (Schweiz).
- Nr. 47696. 4. Mai 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 139 Muster. — Stickerien. — Ferdinand Scheffknecht, Lustenau (Vorarlberg, Oesterreich). Vertreterin: Frau F. Beeli-Keller, St. Gallen.
- Nr. 47697. 4. Mai 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Küchen-Aufwaschtisch. — Hans Zaugg, Uttigen (Schweiz).
- N° 47698. 5 mai 1931, 10¾ h. — Cacheté. — 2 modèles. — Corps de chauffe électriques. — Georges Slick, Lausanne (Suisse).
- Nr. 47699. 5. Mai 1931, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Handrad für Heizventile. — Metallgiesserei & Armaturenfabrik Lyss, Lyss (Schweiz).
- Nr. 47700. 5. Mai 1931, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Wettbewerbkarte. — Grieb & Co., Biscuits So-So, Grosshöchstetten (Schweiz).
- Nr. 47701. 5. Mai 1931, 18 Uhr. — Versiegelt. — 38 Muster. — Stickerien (Roben, Allovers, Bandes). — Textilgesellschaft St. Gallen A.-G., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 47702. 30. April 1931, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Trainings-Vorrichtung für Radsport. — Arno Meyer, Basel (Schweiz).
- N° 47703. 5 mai 1931, 20 h. — Cacheté. — 8 modèles. — Poignées de portes et espagnolettes. — Mistell & Baur, Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne.
- Nr. 47704. 6. Mai 1931, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Strahlbrecher für Giesskannen und Gartenschläuche. — Alois Nagel, Höchst (Vorarlberg, Oesterreich). Vertreter: Stauder-Berchtold, St. Gallen.
- Nr. 47705. 6. Mai 1931, 11 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Kinderwagen. — Wisa-Gloria Werke A. G., Lenzburg (Schweiz).
- N° 47706. 6 mai 1931, 13 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Adaptateur pour ondes courtes pour poste de T. S. F. — Dr. Robert Livet, Cour s. Lausanne (Suisse).
- N° 47707. 6 mai 1931, 13 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Ebénisterie pour diffuseur. — Dr. Robert Livet, Cour s. Lausanne (Suisse).
- Nr. 47708. 6. Mai 1931, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schloss. — J. Gottlieb Würth, Zürich (Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Zürich.
- Nr. 47709. 7. Mai 1931, 14 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Stickerien. — Ferdinand Scheffknecht, Lustenau (Vorarlberg, Oesterreich). Vertreterin: Frau F. Beeli-Keller, St. Gallen.
- Nr. 47710. 7. Mai 1931, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hosenträger. — Ganzoni & Cie., Winterthur (Schweiz).
- Nr. 47711. 4. Mai 1931, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Skistock. — Gustav Ruchser, Kreuzlingen (Schweiz).
- Nr. 47712. 9. Mai 1931, 12 Uhr. — Versiegelt. — 61 Muster. — Stickerien. — Bücheler & Co., Herisau (Schweiz).
- Nr. 47713. 9. Mai 1931, 14 Uhr. — Offen. — 28 Muster. — Fantasie-Gewebe (Voiles). — Max Helnzelmann, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 47714. 11. Mai 1931, 14 Uhr. — Versiegelt. — 26 Muster. — Stickerien. — Ferdinand Scheffknecht, Lustenau (Vorarlberg, Oesterreich). Vertreterin: Frau F. Beeli-Keller, St. Gallen.
- N° 47715. 11 mai 1931, 14¼ h. — Ouvert. — 10 modèles. — Boîtes de montres-baguettes. — Schmltz & Guggi, Nidau (Suisse).
- Nr. 47716. 11. Mai 1931, 18 Uhr. — Versiegelt. — 242 Muster. — Stickerien. — W. Klapp & Reich, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 47717. 11. Mai 1931, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Geflügelschere. — Gebrüder Grah, Solingen (Deutschland). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 47718. 12. Mai 1931, 11½ Uhr. — Offen. — 12 Muster. — Tonarten-Führer. — Elsa Büchi, Bern (Schweiz). — «Priorität: Mustermesse Basel, eröffnet am 11. April 1931.»

- Nr. 47719. 12. Mai 1931, 19 Uhr. — Offen. — 75 Muster. — Stickerien. — Max Giger & Cie., St. Gallen (Schweiz).
- N° 47720. 12 mai 1931, 20 h. — Cacheté. — 4 modèles. — Plaquettes. — John Emery, Bienne (Suisse). Mandataire: Walter Moser, Bienne.
- Nr. 47721. 12. Mai 1931, 20 Uhr. — Offen. — 265 Muster. — Baumwollstickereien und Baumwollseidenstickereien. — Gebr. Weil, Nachfolger von G. Thoma & Co., St. Gallen (Schweiz).
- N° 47722. 8 mai 1931, 14¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Dispositif d'arrêt pour moteurs de machines parlantes et autres. — Fabrique de Machines Parlantes Jurassia S. A., Ste-Croix (Suisse).
- Nr. 47723. 12. Mai 1931, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Packungen für Teigwaren. — V. Tommasini & Cia Società Anonima, Mendrisio (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 47724. 13. Mai 1931, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gasheizofen. — Albert Graf, Stein a. Rh. (Schweiz).
- Nr. 47725. 13. Mai 1931, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Dunstrohrabzugsgaube. — Albert Graf, Stein a. Rh. (Schweiz).
- Nr. 47726. 13. Mai 1931, 10 Uhr. — Versiegelt. — 47 Muster. — Maschinenstickereien. — Textor A.-G., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 47727. 13. Mai 1931, 12 Uhr. — Versiegelt. — 11 Muster. — Stickerien. — Ferdinand Scheffknecht, Lustenau (Vorarlberg, Oesterreich). Vertreterin: Frau F. Beeli-Keller, St. Gallen.
- Nr. 47728. 13. Mai 1931, 15 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Klemmbrett; Klemmschraube; Anschlusskasten für elektrische Leitungen. — Oskar Woertz, Basel (Schweiz). Vertreter: Dr. Fr. Loeliger, Basel.
- Nr. 47729. 13. Mai 1931, 20 Uhr. — Offen. — 638 Muster. — Stickerien. — J. Raggensbass, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 47730. 14. Mai 1931, 4 Uhr. — Versiegelt. — 308 Muster. — Stickerien. — Zähler & Schless & Co. Aktiengesellschaft, Herisau (Schweiz).
- Nr. 47731. 24. April 1931, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Geleetafel aus Milch, Rahm etc. — Franz Slegwart, Bern (Schweiz).
- N° 47732. 12 mai 1931, 13 h. — Ouvert. — 2 dessins. — Articles de réclame (affiche-réclame et image-réclame). — Publivox S. A., Genève (Suisse).
- Nr. 47733. 13. Mai 1931, 21 Uhr. — Offen. — 132 Muster. — Stickerien. — Josef Fenkart, Diepoldsau (Schweiz). — «Priorität: Oesterreich, 6. Mai 1931.»
- Nr. 47734. 15. Mai 1931, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klappheizen. — Emil Emmenegger, Hergiswil (Nidwalden, Schweiz).
- Nr. 47735. 15. Mai 1931, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hosenträger. — Ganzoni & Cie., Winterthur (Schweiz).
- Nr. 47736. 15. Mai 1931, 18 Uhr. — Versiegelt. — 24 Muster. — Stickerien. — Ferdinand Scheffknecht, Lustenau (Vorarlberg, Oesterreich). Vertreterin: Frau F. Beeli-Keller, St. Gallen.
- Nr. 47737. 15. Mai 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 619 Muster. — Bestickte Taschentücher. — Marbach, Schrank & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 47738. 15. Mai 1931, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Knöpfmaschine. — Julius Schneider, Kirchdorf (Aargau, Schweiz).

II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

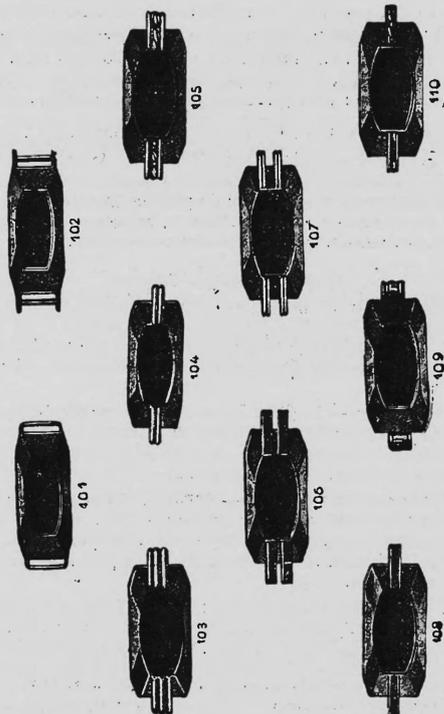
Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- N° 47715. 11 mai 1931, 14¼ h. — Ouvert. — 10 modèles. — Boîtes de montres-baguettes. — Schmltz & Guggi, Nidau (Suisse).



III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>e</sup> Parte

## Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Uebertragung laut Erklärung vom 29. April 1931, der 16 folgenden offenen Hinterlegungen der Firma G. Thoma & Co., St. Fiden-St. Gallen (Schweiz) zugunsten von Gebr. Well, Nachfolger von G. Thoma & Co., St. Gallen (Schweiz); registriert den 12. Mai 1931:

- Nr. 34982. 13. Juni 1923, 19 Uhr. — 2177 Muster. — Baumwoll-Stickereien.  
 Nr. 36130. 16. Mai 1924, 18 Uhr. — 2837 Muster. — Baumwoll-Stickereien.  
 Nr. 37493. 8. Mai 1925, 20 Uhr. — 1918 Muster. — Baumwoll-Stickereien.  
 Nr. 40603. 22. April 1927, 11 Uhr. — 956 Muster. — Baumwoll-Stickereien.  
 Nr. 40921. 2. Juli 1927, 10 Uhr. — 224 Muster. — Baumwoll-Stickereien.  
 Nr. 41155. 25. August 1927, 13 Uhr. — 806 Muster. — Baumwoll-Stickereien.  
 Nr. 41967. 26. Januar 1928, 16 Uhr. — 614 Muster. — Baumwoll-Stickereien und Baumwoll-Seidenstickereien.  
 Nr. 42223. 12. März 1928, 10 Uhr. — 406 Muster. — Baumwoll-Stickereien und Baumwoll-Seidenstickereien.  
 Nr. 42566. 15. Mai 1928, 12 Uhr. — 1 Muster. — Enveloppe zum Verpacken von Stickereien.  
 Nr. 43205. 21. September 1928, 18 Uhr. — 510 Muster. — Baumwoll-Stickereien und Baumwoll-Seidenstickereien.  
 Nr. 44296. 3. Mai 1929, 20 Uhr. — 1152 Muster. — Baumwoll-Stickereien und Baumwoll-Seidenstickereien.  
 Nr. 44866. 10. September 1929, 11 Uhr. — 1368 Muster. — Baumwoll-Stickereien und Baumwoll-Seidenstickereien.  
 Nr. 45611. 24. Februar 1930, 20 Uhr. — 552 Muster. — Baumwoll-Stickereien und Baumwoll-Seidenstickereien.  
 Nr. 46094. 2. Juni 1930, 10 Uhr. — 322 Muster. — Baumwoll-Stickereien und Baumwoll-Seidenstickereien.  
 Nr. 46425. 14. August 1930, 10 Uhr. — 129 Muster. — Baumwoll-Stickereien und Baumwoll-Seidenstickereien.  
 Nr. 46964. 2. Dezember 1930, 20 Uhr. — 382 Muster. — Baumwoll-Stickereien und Baumwoll-Seidenstickereien.  
 Nr. 45299. 19. Dezember 1929, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Pflanzenkübel. — Wilh. Schneider, Obergösgen b. Olten (Schweiz). — Uebertragung laut Erklärung vom 1. Mai 1931 zugunsten von Karl Schnitzler, Arbon (Schweiz); registriert den 7. Mai 1931.

## Verlängerungen — Prolongations — Prolongazioni

- Nr. 32270. 16. Februar 1921, 20 Uhr. — (III. Periode 1931/1936.) — 1 Modell. — Holzdose zur Abgabe von zahnärztlichen Amalgam- und Zementpulvern. — R. M. Merian, Basel (Schweiz); registriert den 15. Mai 1931.  
 Nr. 32427. 13. April 1921, 11 Uhr. — (III. Periode 1931/1936.) — 1 Modell. — Ventilheber für Automotore. — Fridolin Maurer, Herisau (Schweiz); registriert den 6. Mai 1931.  
 Nr. 32478. 25. April 1921, 9 Uhr. — (III. Periode 1931/1936.) — 1 Modell. — Aufsatz-Gefäss. — Rudolf Leimbacher, Töss (Schweiz); registriert den 9. Mai 1931.  
 Nr. 32497. 4. Mai 1921, 18 Uhr. — (III. Periode 1931/1936.) — 1 Muster. — Packung für Waschmittel. — Henkel & Cie. A.-G., Basel (Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel; registriert den 7. Mai 1931.  
 Nr. 32501. 7. Mai 1921, 13 Uhr. — (III. Periode 1931/1936.) — 1 Modell. — Glas für Gelee und andere Konfitüren. — Levy fils, Basel (Schweiz); Vertreter: A. Ritter, Basel; registriert den 13. Mai 1931.  
 Nr. 32539. 23. Mai 1921, 18 1/4 Uhr. — (III. Periode 1931/1936.) — 2 Modelle. — Uhrenkaliber. — A. Schild S. A., Grenchen (Solothurn, Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel; registriert den 15. Mai 1931.  
 No 32543. 24. mai 1921, 17 3/4 h. — (III<sup>e</sup> période 1931/1936.) — 5 modèles. — Calibres de montres. — A. Schild S. A., Granges (Soleure, Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne; enregistrement du 15 mai 1931.  
 Nr. 32641. 23. Juni 1921, 17 Uhr. — (III. Periode 1931/1936.) — 1 Modell. — Gasmessergehäuse. — H. Wohlroth & Co., Erste schweiz. Gasmessfabrik, Zürich (Schweiz); registriert den 13. Mai 1931.  
 Nr. 38618. 4. Februar 1926, 14 Uhr. — (II. Periode 1931/1936.) — 1 Modell. — Kontrollschild. — Arn. Isler, Winterthur (Schweiz); registriert den 7. Mai 1931.  
 No 38640. 5 février 1926, 13 h. — (II<sup>e</sup> période 1931/1936.) — 1 modèle. — Etiquette. — Aloïs Corbaz, Montreux (Suisse). Mandataire: R. Cuenet, Montreux; enregistrement du 7 mai 1931.  
 No 38641. 5 février 1926, 13 h. — (II<sup>e</sup> période 1931/1936.) — 1 dessin. — Etiquette. — Aloïs Corbaz, Montreux (Suisse). Mandataire: R. Cuenet, Montreux; enregistrement du 7 mai 1931.  
 Nr. 38690. 17. Februar 1926, 19 Uhr. — (II. Periode 1931/1936.) — 80 Muster. — Buchhaltungs-Formulare. — Otto Roggwiler, St. Gallen (Schweiz); registriert den 15. Mai 1931.  
 Nr. 38832. 17. März 1926, 15 Uhr. — (II. Periode 1931/1936.) — 1 Muster. — Reklamebild. — Otto Danner, Bern (Schweiz); registriert den 9. Mai 1931.  
 No 38962. 18 avril 1926, 4 h. — (II<sup>e</sup> période 1931/1936.) — 7 dessins. — Montres-briquets décorés. — Huguenin frères & Co. Fabrique Niel, Le Locle (Suisse); enregistrement du 13 mai 1931.  
 Nr. 38982. 22. April 1926, 20 Uhr. — (II. Periode 1931/1936.) — 5 Modelle. — Verzinnete Drahtwaren. — Johann Micsjeta, Islikon (Schweiz); registriert den 7. Mai 1931.  
 No 39011. 29 avril 1926, 18 1/2 h. — (II<sup>e</sup> période 1931/1936.) — 5 modèles. — Calibres de montres. — Henri Hofer, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 19 mai 1931.  
 Nr. 39222. 21. Juni 1926, 18 Uhr. — (II. Periode 1931/1936.) — 1 Muster (nicht Modell). — Kalender. — Josef Schaffler, Winklern b. Oberwölz (Oesterreich). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 13. Mai 1931.

- Nr. 45259. 10. Dezember 1929, 14 1/4 Uhr. — (II. Periode 1934/1939.) — 1 Muster. — Heft (Schweizerische Automobilstatistik). — Eidg. Statistisches Amt, Bern (Schweiz); registriert den 13. Mai 1931.  
 Nr. 47688. 1. Mai 1931, 11 Uhr. — (II. Periode 1936/1941.) — 1 Modell. — Waschmaschine mit Reduktionsgetriebe. — Alb. Bosshard, Schönenwerd (Schweiz); registriert den 6. Mai 1931.

## Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 32210. 1. Februar 1921. — 1 Modell. — Kaffeefilter.  
 Nr. 32216. 2. Februar 1921. — 1 Muster. (Saldo von 2.) — Kontrollschilder.  
 Nr. 32219. 3. Februar 1921. — 2 Muster. (Saldo von 712.) — Mechanische Baumwollstickereien.  
 Nr. 32232. 10. Februar 1921. — 1 Modell. — Klammern zum Einspannen von Holzrahmen.  
 Nr. 32235. 4. Februar 1921. — 1 Modell. — Pillenbehälter.  
 Nr. 32236. 7. Februar 1921. — 4 Modelle. — Mauer-Rohrschelle, Zughaken, Steigeisen und Doppelstütze für Dachständerrohre.  
 Nr. 32245. 11. Februar 1921. — 1 Muster. — Patrone für anthropometrische Abdrücke.  
 Nr. 32250. 15. Februar 1921. — 1 Modell. — Buttermodellierapparat.  
 Nr. 32427. 13. April 1921. — 1 Modell. — Ventilheber für Automotore. (Gelöscht infolge Verzehrs vom 10. Mai 1931.)  
 Nr. 38602. 1. Februar 1926. — 26 Muster. — Etiketten.  
 Nr. 38603. 1. Februar 1926. — 1 Modell. — Lesegestell.  
 Nr. 38604. 1. Februar 1926. — 6 Modelle. — Weichkäse.  
 Nr. 38605. 1. Februar 1926. — 1 Muster. — Etiketten für Weichkäse.  
 Nr. 38606. 1. Februar 1926. — 1 Modell. — Fahrrad.  
 Nr. 38608. 2. Februar 1926. — 1 Modell. — Vorrichtung zum kreisrunden Ausschneiden von Photographien.  
 Nr. 38609. 2. Februar 1926. — 2 Muster. — Hutgeflechte.  
 Nr. 38611. 2. Februar 1926. — 375 Muster. — Bestickte Taschentücher.  
 Nr. 38613. 3. Februar 1926. — 10 Modelle. — Tropfenfänger.  
 Nr. 38614. 3. Februar 1926. — 1 Modell. — Winde.  
 Nr. 38615. 3. Februar 1926. — 89 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 38617. 3. Februar 1926. — 277 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 38619. 4. Februar 1926. — 814 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 38620. 4. Februar 1926. — 1 Modell. — Hahn für Zimmerfontäne.  
 Nr. 38621. 4. Februar 1926. — 2 Modelle. — Selbsttätige Zimmerfontänen.  
 Nr. 38622. 4. Februar 1926. — 582 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 38623. 4. Februar 1926. — 4 Modelle. — Waschmaschine; Kiste, Korb und Schwinger für Waschmaschinen.  
 No 38624. 3 février 1926. — 1 modèle. — Machine à arrondir pour l'horlogerie.  
 No 38627. 5 février 1926. — 6 modèles. — Indicateurs de consommation de fluides.  
 No 38628. 5 février 1926. — 3 modèles. — Articles de bijouterie.  
 Nr. 38629. 5. Februar 1926. — 3 Modelle. — Verpackungen für Käse.  
 No 38632. 6 février 1926. — 1 modèle. — Poignée amovible pour récipients.  
 Nr. 38633. 6. Februar 1926. — 19 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 38634. 6. Februar 1926. — 318 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 38635. 6. Februar 1926. — 1 Modell. — Turntrikot.  
 Nr. 38636. 6. Februar 1926. — 3 Modelle. — Teppichklopfständer.  
 Nr. 38639. 1. Februar 1926. — 1 Modell. — Haushaltartikel. (Verstellbarer Aufsatz für Koektöpfe etc.)  
 No 38642. 6 février 1926. — 1 modèle. — Bandage pneumatique pour automobiles, motocyclettes et cycles.  
 Nr. 38644. 9. Februar 1926. — 287 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 38645. 9. Februar 1926. — 1 Modell. — Magnet.  
 Nr. 38646. 9. Februar 1926. — 1 Modell. — Flasche mit Einrichtung zur Verhinderung unbefugten Nachfüllens.  
 Nr. 38647. 9. Februar 1926. — 1 Modell. — Elektrischer Schnellheiz- und Akkumulier-Ofen.  
 Nr. 38651. 8. Februar 1926. — 1 Modell. — Phonographenplatten-Album.  
 Nr. 38653. 10. Februar 1926. — 478 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 38654. 10. Februar 1926. — 1 Modell. — Elektrischer Bloch- und Spän-Apparat.  
 Nr. 38655. 10. Februar 1926. — 61 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 38656. 9. Februar 1926. — 7 Modelle. — Bügeleisenroste.  
 Nr. 38660. 10. Februar 1926. — 2 Modelle. — Einsteckklappen an Kragen.  
 Nr. 38661. 10. Februar 1926. — 573 Muster. — Taschentücher.  
 Nr. 38662. 11. Februar 1926. — 1 Modell. — Tierfalle.  
 Nr. 38664. 11. Februar 1926. — 320 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 38665. 11. Februar 1926. — 1 Modell. — Flammenverteiler für Petrolöfen, für Hühnerhäuser.  
 Nr. 38667. 5. Februar 1926. — 2 Modelle. — Wandschmuck.  
 Nr. 38669. 12. Februar 1926. — 1 Modell. — Automobilkühler.  
 Nr. 38671. 12. Februar 1926. — 1 Modell. — Autorichtungsschlusszeiger.  
 Nr. 38672. 12. Februar 1926. — 9 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 38674. 12. Februar 1926. — 764 Muster. — Baumwollstickereien.  
 Nr. 38676. 13. Februar 1926. — 347 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 38677. 12. Februar 1926. — 1 Modell. — Papierhalter.  
 No 38678. 15 février 1926. — 1 modèle. — Dispositif d'attache de lien de bracelet à un objet angulaire.  
 No 38682. 15 février 1926. — 1 modèle. — Instrument d'optique contre l'éblouissement des phares d'automobiles.  
 Nr. 38684. 15. Februar 1926. — 336 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 38685. 13. Februar 1926. — 974 Muster. — Buntgewebte Stoffe.  
 No 38716. 15 février 1926. — 3 dessins. — Feuilles pour comptabilité.  
 Nr. 38907. 5. Februar 1926. — 3 Modelle. — Gestelle zur Formgebung von Schlingpflanzen.  
 Nr. 40275. 31. Januar 1927. — 1 Modell. — An Zimmeröfen anzubringende Trocken-Vorrichtung. (Gelöscht infolge Verzehrs vom 10. Mai 1931.)

**A.-G. Hotel Viktoria, St. Moritz-Bad**

Obligationen-Anleihe von Fr. 400,000, II. Ranges.

Die Inhaber von Obligationen unserer hypothekarisch im II. Range sichergestellten Anleihe von Fr. 400,000 werden hiermit im Sinne der Verordnung betreffend Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918 zu einer

**Gläubigerversammlung**

auf Donnerstag, den 18. Juni 1931, nachmittags 2½ Uhr, in Chur, Kantonalbankgebäude, eingeladen zur Behandlung folgender

**Traktanden:**

- Bericht über die Lage der Gesellschaft.
- Beschlussfassung über die zinslose Prolongation der Anleihe um 5 Jahre, so dass diese ab 30. September 1936 auf 6 Monate kündbar wird.

Zutrittskarten werden von der Graubündner Kantonalbank in Chur ausgeben. (A. A. 35<sup>1</sup>)

St. Moritz, den 20. Mai 1931.

Der Verwaltungsrat.

**A.-G. Hotel Viktoria, St. Moritz-Bad**

Obligationen-Anleihe von Fr. 500,000, III. Ranges.

Die Inhaber von Obligationen unserer hypothekarisch im III. Range sichergestellten Anleihe von Fr. 500,000 werden hiermit im Sinne der Verordnung betreffend Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918 zu einer

**Gläubigerversammlung**

auf Donnerstag, den 18. Juni 1931, nachmittags 3 Uhr, in Chur, Kantonalbankgebäude, eingeladen zur Behandlung folgender

**Traktanden:**

- Bericht über die Lage der Gesellschaft.
- Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates:
  - gänzlicher Zinsnachlass für 5 Jahre, d. h. vom 31. März 1931 bis 31. März 1936;
  - Rückzahlung bei Fälligkeit zu pari statt zu 105 resp. 110 %;
  - Rücktritt um Fr. 150,000 im Pfandreit;
  - Aushändigung der Coupons Nrn. 6 und 7 ohne Bezahlung;
  - Übertragung des Treuhänder-Mandates auf die Graub. Kantonalbank.

Zutrittskarten werden von der Graubündner Kantonalbank, Chur, ausgeben. (A. A. 36<sup>1</sup>)

St. Moritz, den 20. Mai 1931.

Der Verwaltungsrat.

**Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende**

Die der Firma Rehmann & Co., Chem.-techn. Produkte, Reinigungsmittel und Apparate, Limmatquai 12, Zürich 1, am 30. Januar 1931 für das laufende Jahr ausgestellte und nun abhandengekommene rote Ausweiskarte für Handelsreisende, lautend auf den Reisenden Henri Bonjour, wird hiermit kraftlos erklärt und es hat nur das an die genannte Firma verabfolgte Duplikat Gültigkeit. (A. A. 44)

Zürich, den 4. Juni 1931.

Statthalteramt: Süssli

**F. Hoffmann-La Roche & Co. A.-G., Basel.**

Bilanz per 31. Dezember 1930

Aktiven		Passiven			
	Fr.	Ct.			
Immobilien	1	—	Aktienkapital	4,000,000	—
Mobilien	1	—	Kreditoren	7,897,249	58
Patente	1	—	Diverse	329,897	12
Filialen	4,664,286	73	Arbeiter-Pensionskasse	1,000,000	—
Waren	2,252,506	25	Rückstellung für Diverse	120,000	—
Kassa	180,881	07	Reserve-Konto	2,000,000	—
Wechsel	222,960	77	Gewinn- und Verlust-Konto	3,079,812	54
Debitoren	6,303,902	20			
Banken	4,789,678	72			
Wertschriften	12,740	50			
	18,426,959	24		18,426,959	24

Soll		Haben			
	Fr.	Ct.			
Generalunkosten	5,103,016	44	Saldo-Vortrag 1929	234,405	51
Amortisationen	1,668,137	39	Bruttogewinn	10,226,492	01
Arbeiter-Pensionskasse	1,000,000	—	Zinsen und Agio	390,068	85
Gewinn	3,079,812	54			
	10,850,966	37		10,850,966	37

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Espagne — Agio**

L'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé, pour la période du 1<sup>er</sup> au 10 juin à 99,53 % (agio du 21 au 31 mai 89,10 %).

(Voir aussi publications dans la Feuille officielle suisse du commerce, n° 301 du 24 décembre 1929, concernant le paiement des droits en Espagne, et, pour les droits à acquitter entièrement en or, les nos 168 et 173 des 22 et 28 juillet 1930).

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

Ueberweisungskurse vom 5. Juni an — Cours de réduction à partir du 5 juin

Belgien Fr. 71.85; Dänemark Fr. 138.20; Freie Stadt Danzig Fr. 100.70; Deutschland Fr. 122.50; Frankreich Fr. 20.22; Italien Fr. 27.05; Japan Fr. 256.—; Jugoslawien Fr. 9.13; Luxemburg Fr. 14.40; Marokko Fr. 20.22; Niederlande Fr. 207.65; Oesterreich Fr. 72.55; Polen Fr. 57.95; Schweden Fr. 138.25; Tschechoslowakei Fr. 15.29; Ungarn Fr. 90.05; Grossbritannien Fr. 25.25.

Annoncen-Regie:

**PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expédition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:

**PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

**Drahtseilbahn Interlaken-Heimwehfluh**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Mittwoch, den 17. Juni 1931, nachmittags 3 Uhr auf der Heimwehfluh

**TRAKTANDEN:**

- Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung pro 1930 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht nebst Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen von heute an auf dem Bureau der Direktion in Interlaken, Höhweg 9, zur Einsicht der Aktionäre auf. Ebendasselbst können die Zutrittskarten zur Generalversammlung gegen Abgabe der Aktiennummern erhoben werden.

Interlaken, den 3. Juni 1931.

Die Direktion.

**Sulzer-Unternehmungen A.-G. Winterthur**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 22. Mai 1931 hat die Ausschüttung einer Dividende von 7 % für das Geschäftsjahr 1930 beschlossen. Demnach wird der Aktiencoupon Nr. 17 mit

**Fr. 70.—**

abzüglich 3 % Couponssteuer, von heute ab an den Kassen sämtlicher Sitze und Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt eingelöst.

Winterthur, den 23. Mai 1931.

(4154 W) 1590 I

Die Direktion.

**A.-G. Bündner Kraftwerke**

**Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung der A.-G. Bündner Kraftwerke**

auf Montag, den 22. Juni 1931, um 15 Uhr, im Hotel Verelna, Klosters.

**TRAKTANDEN:**

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
- Entgegennahme und Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
- Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
- Wahl der Kontrollstelle.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben die Herren Aktionäre ihre Titel wenigstens 5 Tage vor dem Versammlungstermin auf dem Bureau der Gesellschaft in Klosters oder bei einer der nachstehend genannten Stellen zu hinterlegen: Motor-Columbus A.-G., Baden, Nordostschweizerische Kraftwerke A.-G., Baden und Zürich, Rhätische Werke für Elektrizität, Thuis, Graubündner Kantonalbank, Chur, Bank für Graubünden, Chur, Schweiz. Kreditanstalt, Chur und Davos, Töndury & Cie., Engadinerbank, Samaden, Sarasin & Cie., Basel.

Sie erhalten dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte. Am Versammlungstage werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist auf dem Bureau unserer Gesellschaft in Klosters zur Einsicht der HH. Aktionäre auf. (OF 3237 Ch) 1670

Diejenigen Aktionäre, welche sich gemäss Art. 9 der Statuten an der Generalversammlung vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarte mit einer genügenden Vollmacht zu versehen.

Klosters, den 2. Juni 1931.

Der Verwaltungsrat.

**Société des Usines de l'Orbe à Orbe**

Le coupon d'action n° 13 pour l'exercice 1930 est payable dès ce jour à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et dans ses Agences, par fr. 45.—, sous déduction du timbre fédéral. (16356 L) 1687 i

Le conseil d'administration.

# Spar- & Leihkasse in Bern

Gegründet 1857

Kapital und Reserven Fr. 16,000,000

Gegründet 1857

Die vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1931 das Ende ihrer dreijährigen Laufzeit erreichenden

## 4½ und 5% Kassascheine der Spar- & Leihkasse in Bern

werden hiermit auf den Kapital-Verfalltag 1931 gekündigt, von jenem Termin an hört ihre Verzinsung auf.

Von dieser Aufkündigung werden folgende Serien und Nummern betroffen:

12-9

4½%	Serie A	Nr. 229 bis 394					
	Serie B	Nr. 28 bis 2711					
	Serie C	Nr. 231 bis 460	5%	Serie G	Nr. 603 bis 690		
	Serie D	Nr. 31 bis 523		Serie H	Nr. 4318 bis 5173		
	Serie E	Nr. 228 bis 3247		Serie J	Nr. 1326 bis 1594		
	Serie F	Nr. 62 bis 969		Serie S	Nr. 54 bis 158	2502 bis 3249	12165 bis 12390
	Serie N	Nr. 1373 bis 10512					
	Serie O	Nr. 447 bis 3083					

Den Inhabern solcher Scheine offerieren wir die Konversion zu den am Zeitpunkt des Verfalls geltenden Zinsbedingungen.  
Bern, den 1. Juni 1931.

Spar- &amp; Leihkasse in Bern

## Hausmann A.-G.

Schweizerisches Medizinal- & Sanitätsgeschäft  
St. Gallen

Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung  
Donnerstag, den 25. Juni 1931, 16 Uhr  
im Hotel Hecht, 1. Stock, in St. Gallen

### TRAKTANDEN:

1. Rechnung und Geschäftsbericht pro 1930.
2. Bericht und Anträge der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Anträge der Verwaltung und der Rechnungsrevisoren.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Vollmacht an den Verwaltungsrat für Konversion des Obligationen-Anleihens von 1922.
6. Wahl in den Verwaltungsrat laut § 19 der Statuten.
7. Wahl eines Subdirektors.
8. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Jahresbericht können von den Herren Aktionären im Sitzungszimmer der Gesellschaft, Marktgasse 11, in St. Gallen, vom 18. bis 25. Juni 1931 eingesehen werden. An der gleichen Stelle können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 24. Juni 1931 Stimmkarten für die Generalversammlung bezogen werden.

St. Gallen, den 3. Juni 1931. (5870 G) 1741 i

### Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft Hans Badrut, Palace Hotel  
St. Moritz

## Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 20. Juni 1931, nachmittags 4 Uhr, im Palace Hotel in St. Moritz.

### Traktanden:

1. Rechnungsabschluss und Bericht pro 31. März 1931.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die geschäftsführenden Organe.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Umfrage.

Die Herren Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, sind ersucht, sich bis 18. Juni a. c. bei unserm Bureau in St. Moritz unter Angabe ihrer Aktiennummer anzumelden.

Die Stimmkarten werden Ihnen spätestens bei Beginn der Generalversammlung ausgehändigt. (OF 131 St. M.) 1732

## SAVERMA S. A. Vermicellerie & Mäiserie

Ci-devant Maison J. Spagnoli

## Martigny-Ville

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

pour jeudi le 25 juin 1931, à 14 heures, à l'Hôtel Kluser &amp; Mont Blanc, à Martigny-Ville.

### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport sur la marche de la société.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1930.
4. Nomination des vérificateurs des comptes pour 1931.
5. Nomination de 2 membres du conseil d'administration.
6. Propositions individuelles.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires à partir du 10 juin 1931. 1729 i

Les cartes d'admission seront délivrées par la Banque de Martigny.

## Spar- und Leihkasse Huttwil

Wir kündigen hiermit unsere bis 31. Dezember 1932 kündbar werdenden

## 5 und 4¾% Kassascheine

auf die titelgemässe Frist von 6 Monaten. Den Inhabern dieser Titel offerieren wir die Konversion am Verfalltage zum damals geltenden Zinssuss. ;1750

Huttwil, 2. Juni 1931.

### Die Verwaltung.

## Rhätische Elektrizitäts-Gesellschaft Klosters

Die Aktionäre der Rhätischen Elektrizitäts-Gesellschaft werden hierdurch zur Teilnahme an der auf Montag, den 22. Juni 1931, um 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft angesetzten

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung.
2. Bericht der Kontrollstelle. (OF 3237 Ch) 1671 i
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der HH. Rechnungsrevisoren liegen innert gesetzlicher Frist im Bureau der Gesellschaft, Gemeindehaus Rätia, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Klosters, den 2. Juni 1931.

### Der Verwaltungsrat.

## Crédit Immobilier Suisse-Egyptien

16 rue de Hollande

## Genève

## Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 24 juin 1931, à 14 heures, au siège social: 16, Rue de Hollande, 2<sup>me</sup> étage, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1930/31 et décharge au conseil d'administration.
4. Répartition du bénéfice.
5. Nomination d'administrateurs.
6. Nomination d'un commissaire-vérificateur et d'un suppléant pour l'exercice 1931/32. 1730 i

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires doivent déposer leurs titres au siège social, 8 jours au moins avant l'assemblée.

Le bilan, le compte de profits et pertes, et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social.

### Le conseil d'administration.

## Compagnie Martigny-Châtelard

Les porteurs d'obligations et d'actions privilégiées du Cmcin de fer Martigny-Châtelard sont informés que leurs titres peuvent être déposés à l'Union Financière de Genève pour l'échange contre des obligations et des actions nouvelles conformément au plan de réorganisation financière du 10 novembre 1930.

Les actions ordinaires doivent être déposés à la même adresse pour apposition du timbre modifiant la valeur nominale des titres. (7277 X) 1744 i

**Pauspapiere**  
*Bewährte und gute Marken auf Rollen und Bogen. Verlangen Sie Muster und Preise!*  
**Kaiser & Co. A.-G., Bern**

**BRÜNIG**  
 Passhöhe 1000 m ü. M.  
**Grand Hotel u. Kurhaus**

Auto-Route:  
 Luzern — Interlaken — Grimsel  
 I. Rg. Familienhotel.  
 Fl. Wasser. Restaurant.  
 Waldpark. Pension von Fr. 12.— an.  
 W. Wildy, Dir.

**Millimeterpapiere**  
*Rollen, Bogen oder Blocks. Altbewährtes und gutes Fabrikat. Musterkollektion zu Diensten*  
**Kaiser & Co. A.-G., Bern**

**Schreiber's Rigi-Hotels A.-G. Arth**

**Einladung der Aktionäre**  
 auf Samstag, den 20. Juni 1931, abends 7/5 Uhr, auf Rigi-Kulm  
**zur ordentlichen Generalversammlung**  
 Traktanden: 1. Abnahme der Bilanz nach vorheriger Berichterstattung durch die Kontrollstelle und Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat. 2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 3. Wahlen in den Verwaltungsrat. 4. Wahl der Kontrollstelle pro 1931.  
 Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 10. Juni 1931 an bei Herrn Notar J. Reding, in Arth, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben hierfür Eintrittskarten bis längstens 16. Juni, unter Angabe der Aktiennummern, zu beziehen beim Sekretariat der Verwaltung, Tödistrasse 6, Luzern. (34656 Lz) 1704 i  
**Arth, den 1. Juni 1931. Der Verwaltungsrat.**

**Schweiz. Sprengstoff A. G. Cheddite & Dynamit, Liestal**  
**Société suisse d'explosifs Cheddite & Dynamite**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
 auf Montag, den 22. Juni 1931, vormittags 11 Uhr 30 im Hotel Dolder in Zürich  
**TRAKTANDEN:**  
 1. Bericht des Verwaltungsrates und der Rechnungsrevisoren über das Rechnungsjahr 1930.  
 2. Genehmigung der Bilanz per 31. Dezember 1930, Beschlussfassung über die Verteilung des Gewinnes. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Rechnungsrevisoren.  
 3. Wahlen.  
 4. Verschiedenes.  
 Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 4. Juni an zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in Liestal auf, wo ebenfalls Zutrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 20. Juni bezogen werden können. (6928 Q) 1740 i  
**Liestal, den 3. Juni 1931. Der Verwaltungsrat.**

**Titan A.-G., Zürich**

Wir laden hiermit unsere Gesellschafter auf 20. Juni 1931, vormittags 10 Uhr, zu unserer  
**36. ordentlichen Generalversammlung**  
 in den Geschäftsräumen unserer Firma ein.  
**TRAKTANDEN:**  
 1. Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung.  
 2. Bericht über das verflossene Geschäftsjahr.  
 3. Prüfung und Beschlussfassung über die Gewinn- und Verlustrechnung.  
 4. Abnahme der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.  
 5. Diverse Anträge. (9893 Z) 1735 i  
**Zürich, den 3. Juni 1931. Der Verwaltungsrat: R. Bilgeri.**

**Die PUBLICITAS**  
**Schweizerische Annoncen-Expedition**  
**Aktiengesellschaft**  
**besitzt**  
 die Inseratenregie zahlreicher, bedeutender Insertionsorgane und ist daher allein in der Lage, für dieselben günstige Konditionen einzuräumen.  
**vermittelt**  
 ausserdem Inserate in alle andern Zeitungen, Zeitschriften, Kalender etc. der Schweiz und des Auslandes zu den Originaltarifen und gewährt bei Aufträgen von einiger Bedeutung den höchstmöglichen Rabatt.  
**liefert**  
 Vorschläge, Kostenberechnungen und wirksame Klischee-Entwürfe und arbeitet auf Wunsch ganze Reklamepläne aus.  
**Filialen und Agenturen**  
 in jeder grösseren Ortschaft der Schweiz.  
**Vertreter und Korrespondenten**  
 in allen bedeutenden Städten der Welt.



**SCHREIBTISCHE**  
 und ganze Einrichtungen wie Herrenzimmer, Speisezimmer, Schlafzimmer in allen Preislagen beziehen Sie wirklich sehr günstig u. mit Zahlungserleichterung im Möbelhaus

Bureau-Möbelfabrik  
**W. Bucher, Kerns, Tel. 50**  
 Depot Luzern 68  
 Morgartenstr. 9 Tel. 23.12

**Flachpulte**  
 in tadelloser Ausführung, 1584  
 150/80 cm 156/78 cm  
**Fr. 180.— Fr. 185.—**  
 Links 4 Schiebläden, rechts 2 Schiebläden, 1 Doppelschieblade mit Zentralverschluss

**Briefordnerschränke**  
 125 cm breit mit 2 Rolläden  
**Fr. 285.—**



**Stirnimann & Co.**  
 Bureauumöbel  
 Stauftacherquai 46, Zürich

In Rechtsache versierter  
**Betriebsbeamter**  
 wünscht eine Filiale eines Schweiz. Kreditschutzverbandes oder dergleichen zu übernehmen.  
 Er ist dazu in der Lage, die aarg. Geschäfts-Agentenprüfung zu absolvieren. Offerten unter Chiffre J 3299 A an Publicitas Aarau. 1747

**Commerce**  
 d'alimentation bien situé, mais manquant de fonds nécessaires pour développer son exploitation, **cherche associé ou capitaux.**  
 Ecrire à Publicitas, Bernesous P 2293 B. 1672  
**Kommerzielle Anzeigen**  
 haben den besten Erfolg im Schweizer. Handelsamtsblatt

**Société Franco-Suisse de Brosserie**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le lundi 15 juin 1931, à 14 heures, à la Chambre de Commerce de Genève (salle des changes), avec l'ordre du jour suivant: 1. Réduction du capital actions ordinaires. 2. Emission d'un capital privilégié. 3. Modification des statuts.  
 Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par le Comptoir d'Escompte de Genève, sur présentation des titres ou d'une déclaration de banque. (7314 X) 1749 i

**Entreprise de Correction et d'Endiguement de la Broys, Payerne**  
 Emprunt de fr. 400.000.— 5 % de 1926.  
 Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 33 obligations nos 17, 22, 29, 36, 40, 100, 143, 173, 175, 183, 223, 244, 271, 282, 284, 299, 304, 307, 383, 490, 450, 459, 511, 524, 535, 561, 582, 637, 655, 690, 725, 753, 784, seront remboursées par fr. 500.— le 1er septembre 1931, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, et dans ses agences. L'intérêt sur ces titres cessera de courir le 1er septembre 1931. (14-12 L) 1743 i  
 Lausanne, le 1er juin 1931.  
**Banque Cantonale Vaudoise.**

**Kölnisch Wasser Rasierkrem Rumpf**

**Ein Hochgenuss!** Denn:  
 Starker rahmiger Schaum, leichter Schnitt auch bei starkem Bart, angenehme Erfrischung der Gesichtsnerven. Man freut sich morgens auf das Rasieren! Gr. Tube Fr. 2.—, Halbe Tube Fr. 1.20. Jetzt überall erhältlich, sonst Nachweis von Ablagen durch Rumpf & Cie., Zürich. (133 Z) 1478

**Buchhaltungsbureau FRISCH & Co.**  
 vorm. Hermann Frisch Weinbergstrasse 57 Zürich  
 besorgt: **Einrichtungen Nachtragungen Revisionen Bilanzen Steuerangelegenh.**  
**Bureau gegr. 1899**  
 Telephon Limmat 16.30 103

**PAUL CAPIT**

**Internationale Transporte - Zollagentur**  
 Sitz und Lagerräume **ST. LUDWIG** bei Basel (Elsass)  
 wohin alle Anfragen zu richten sind.  
**FILIALEN IN:**  
 Basel 13 (Schweiz) - Lauterburg (Unter-Elsass) - Woert und Berg (Pfalz) - Ecoviez (Meuse) Telef. Nr. 2 - Lamorteau, Athus (Belgien) - Longwyl (Meurthe-et-Moselle) - Neuenburg (Baden) - Palmrain, Kehl, Wintersdorf (Baden) - Strassburg (Elsass) Nr. 4, Alter Weinmarkt, Tel. Nr. 6429 - Aachen (Roermonderstrasse 76) - Chateaufort (Provence) Apach (Moselle) 1390

**AGENTUREN:**  
 Buchs, St. Gallen (Schweiz) - Delle - Givet (Ardennes) Diederhofen (Mosel) - Jeumont, Blanc-Misseron (Nord) - Mülhausen, Colmar (Elsass) - Breisach

**Occasion Kassenschränke**

garant. **feuerfest**, sturz- und diebessicher, zu nur Fr. 80, Fr. 360, Fr. 440, Fr. 460, Fr. 620, Fr. 950 zu verkaufen bei **Oscar Frenz-Roluy, Bern**, nur Tannenweg 16 (Länggasse), Tram Endstation Nr. 5. Telephon Chr. 58.75. (Bitte Adresse genau beachten.)

**Oeffentliches Inventar \* Rechnungsruf**

Ueber den Nachlass des am 18. Mai 1931 verstorbenen Herrn **Arnold Boss**, Hotelier zur Jungfrau und Gemeindegassier, von und in **Wilderswil** bei Interlaken, ist das öffentliche Inventar angeordnet worden.  
 Forderungen und Bürgschaftsansprüche an den Erblasser sind bis und mit dem 6. Juli 1931 dem **Regierungsstatthalteramt Interlaken** schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)  
 Massaverwalter ist Herr A. Utten, Notar in Thun.

Interlaken, den 1. Juni 1931.  
 1688 Der Beauftragte: **E. Berta**, Notar.

**12 1/2 % ige Kapitalanlage**

für 3 Jahre fest gegen Sicherstellung des Kapitals geboten. Ca. 20/30 Mille gesucht.  
 Offerten unter **OF 6376 Z** an **Orell Füssli-Annoncen**, Zürich, Zürcherhof. 1739